

Parlement  
Orateur du Conseil  
Legislatif  
Parliament Building



### LA VIGIE

QUÉBEC, 3 SEPTEMBRE 1910

#### L'UNION DES MUNICIPALITÉS

Québec choisi pour le prochain Congrès

Comme nous l'avons annoncé, M. l'échevin Cannon, président du comité des Finances, est allé à Toronto pour représenter la ville au congrès annuel de l'Union des municipalités.

M. Cannon a quitté Québec avec l'intention de faire tous ses efforts pour que notre ville soit choisie pour la prochaine convention des délégués au Congrès.

Un télégramme reçu hier par Son Honneur le maire Drouin l'informe que M. Cannon est sorti victorieux de la bataille et que nous aurons l'année prochaine cet important congrès à Québec.

Voici le télégramme :  
(Traduction)

"Toronto, 2 septembre 1910.  
"Son Honneur le maire Drouin,  
"Québec.

"Québec choisi pour la convention de l'Union des Municipalités l'année prochaine.

"L. A. Cannon."

Toutes nos félicitations au vaillant échevin du quartier du Palais.

Cette convention sera une immense réclame pour la cité de Québec, au service de laquelle M. Cannon a mis tout son dévouement et ses énergies.

#### LA CITE vs LE CANADIAN NORTHERN

Il y a quelque temps, le conseil de ville a décidé d'accorder un délai au Canadian Northern pour se conformer au bref lui enjoignant d'avoir à décider la construction de ses usines à Québec ou de rembourser à la Corporation le prêt de \$200,000 fait à cette condition.

La Compagnie ayant négligé de répondre d'une façon satisfaisante à cette injonction, Son Honneur le maire Drouin a donné aux avocats de la cité, instruction de faire servir à la Compagnie une poursuite, au montant de \$200,000.

L'action a été servie hier.

## S'ILS SONT ROULÉS!! L'hon. M. Brodeur a Québec

### Une réponse à une question de M. Monk

M. F. D. Monk a intitulé "Sommes-nous roulés?" le dernier article qu'il a publié dans le Devoir.

Le député de Jacques-Cartier, cela va sans dire, s'occupe de la question de la marine, et prétend que l'honorable M. Brodeur a fait un marché de dupe dans ses négociations avec l'amirauté anglaise. A l'en croire, le ministre de la marine aurait, de gaieté de cœur, préféré un type inférieur de navire de guerre à un type amélioré. Nous laissons aux experts le soin de répondre à M. Monk sur cette question technique. Notre opinion—si tant est qu'il nous soit permis d'avoir une opinion après que le savant député s'est prononcé—est qu'un type amélioré—M. Monk prend la peine de nous apprendre qu'en Angleterre on dit improved—n'est découvert, on adopté qu'après les expériences faites avec un type précédent, et que notre ministre de la marine aurait bien pu accepter le premier type parce que, au moment des négociations, il n'était pas encore question de l'autre. Notre compétence en matière de marine de guerre ne va pas plus loin que la simple logique, et on aura de la peine à faire croire à nos braves canadiens que M. Brodeur aurait donné la préférence à un type de navire insuffisant, si on lui avait proposé comme alternative un "improved Bristol".

Nous le répétons, nos connaissances en matière de construction navale sont plutôt limitées. C'est pourquoi nous hésiterions à porter un jugement d'expert sur l'âge des navires de guerre. Nous savons bien que l'on juge de l'âge des chevaux et des chiens par l'examen de leurs dents, et nous avons vu ces intéressants quadrupèdes qui faisaient encore assez bonne figure à un âge où nombre de leurs congénères n'ont déjà plus d'os. Le cas est-il différent pour les navires de guerre? Nous l'ignorons. M. Monk dit qu'au bout de vingt ans un man-of-war a fini sa carrière, et qu'il est même question de la réduire à quinze ans... Voilà qui nous rend perplexes. Comment M. Monk va-t-il s'y prendre? Par un examen des dents? Nous tenons à l'avertir qu'il est en bien mauvaise compagnie pour faire une semblable étude. Ceux qui sont devenus ses chers alliés, et qui ne sont pas des "hommes de guerre", avaient de fort bonnes dents... quand ils étaient libéraux. Plusieurs même, dit-on, ont abandonné le parti libéral parce qu'ils n'y trouvaient pas à satisfaire leur trop vorace appétit; en d'autres termes, ils trouvaient que leurs dents n'avaient pas assez à faire... dans les fonds du pays.

Mais nous ne voulons pas nous lancer plus avant dans les questions de marine. Nous désirons seulement répondre à la question de M. Monk... Quand on pose une question, c'est pour avoir une réponse, n'est-ce pas? Sans cela, à quoi bon demander quelque chose?

"Sommes-nous roulés?", demande M. Monk.

Mais sans doute!  
Et le député de Jacques-Cartier et les quelques conservateurs qui l'ont suivi dans sa défection, sont les seuls à ne pas le savoir. S'ils sont roulés? Mon Dieu! oui, qu'ils le sont!

Surement ils ne sont pas roulés par le ministre de la marine qui, pas plus qu'aucun autre membre du gouvernement Laurier, ne désire rouler qui que ce soit et n'a d'intérêt à le faire.

M. Monk et ses amis se sont fait rouler, et se font rouler tous les jours, par M. Bourassa et les lascars qui font la besogne de l'ancien député de Labelle.

M. Monk était le chef du parti conservateur—le lieutenant de M. Borden—dans la province. Il espérait bien passer du second au premier violon dans l'orchestre tory. Mais M. Borden n'a pas voulu chanter sur ce ton-là : il aime encore mieux être chef de l'opposition que rien du tout, et M. Monk en avait pour longtemps de sa simple lieutenance. La question de la marine est venue juste à point lui fournir une occasion de briser avec son chef. M. Bourassa était un allié tout trouvé. Il était déjà en rupture de ban avec le parti libéral, et M. Monk, s'il cessait d'être un conservateur... régulier, avait toujours quelqu'un qui l'aiderait à combattre Sir Wilfrid Laurier. Il y fut poussé habilement par M. Bourassa, qui avait besoin de recoler des partisans parmi les bleus, pour faire croire à son désintéressement dans sa campagne contre le parti libéral.

M. Bourassa a fait autrefois une lutte vigoureuse contre les conservateurs. Il était alors ardent libéral, et avait approuvé des deux mains les choses qu'il condamnait aujourd'hui. Aux dernières élections, il avait changé de tactique et avait fait une alliance presque ouverte avec les adversaires du gouvernement. Le succès fut mince, et le chef nationaliste découvrit que le parti conduit par M. Borden ne valait rien, moins que rien. C'était frapper en pleine figure M. Monk. Mais celui-ci n'y prit pas garde, et quand M. Bourassa tendit son filet, il s'y jeta tête baissée.

Le Devoir l'avait sacré grand homme en découvrant que le député de Jacques-Cartier combattait le Bill de la Marine pour d'autres raisons que celles invoquées par le parti conservateur. M. Bourassa a, comme cela, le talent de revenir sur ses pas sans en avoir l'air. N'est-ce pas lui qui prône aujourd'hui le patriotisme éclairé, la vaillance et le désintéressement de M. Jean Prévozt que son premier journal, le Nationaliste, avait si fort malmené quand il était ministre et voyageait... en Belgique? N'est-ce pas lui qui proclame un homme supérieur celui qu'il a fait affubler, par ses amis, du sobriquet de Jean-Sans-Tête?

Tombé en de telles mains, M. Monk ne s'en relèvera plus. Le Devoir peut le cajoler, il peut se trouver flatté, dans son amour-propre, des éloges de M. Bourassa lui prodigués pour l'endormir. Il n'a plus de parti, il n'est que le chef d'une petite faction sans importance. De lieutenant de M. Borden, il est devenu sans le savoir—un simple lieutenant de M. Bourassa, qui saura bien lui faire faire tout ce qui pourra servir la cause nationaliste, c'est-à-dire la cause personnelle de M. Bourassa; et si un jour, il parvient à ouvrir les yeux sur le rôle qu'on lui fait jouer, M. Monk ne trouvera plus devant lui qu'un maître qui n'hésitera pas à le casser.

Oui, M. Monk, vous êtes roulé! Mieux que ça, vous êtes coulé!

AJAX.

L'honorable M. Brodeur, ministre de la Marine et des Pêcheries, venu à Québec avec son collègue, l'honorable M. Murphy, pour recevoir officiellement le Cardinal-Légit au nom du gouvernement canadien, est reparti pour Montréal hier l'après-midi. Nous avons été heureux d'avoir quelques moments d'entretien avec l'honorable ministre sur des questions qui intéressent particulièrement notre ville.

D'abord, nous devons le remercier de la gracieuse faite aux journalistes de Québec, en mettant à leur disposition, pour les conduire à Montréal et les en ramener le vapeur Montagny.

Les sénateurs et députés de Québec et du district étaient également invités à prendre part à ce voyage, et tout porte à croire que les excursionnistes, outre les charmes de la promenade, vont jouir, lors de leur arrivée à Montréal, d'un des plus admirables spectacles qui se puissent voir : celui des honneurs royaux rendus à l'auguste représentant de Pie X par le peuple de la grande métropole commerciale du Canada, sous l'égide du gouvernement canadien. En associant la presse de Québec à cette démonstration, l'honorable M. Brodeur lui rend hommage et reconnaît officiellement son prestige : nous l'en remercions.

Comme l'ont annoncé les journaux, l'honorable ministre était à Banff, dans les Montagnes Rocheuses, où il prenait des forces pour se remettre à l'oeuvre de son ministère après sa longue et douloureuse maladie, quand il a dû interrompre sa vacance pour venir au-devant de Son Eminence le cardinal Vannutelli et lui souhaiter la bienvenue en qualité de représentant de l'élément français-catholique dans le cabinet fédéral. Ce simple fait témoigne de la conscience que met M. Brodeur dans l'accomplissement de ses devoirs publics. Un long trajet de chemin de fer, immédiatement suivi de la descente du fleuve en bateau, des cérémonies de la réception officielle et du voyage de retour, voilà, pour un convalescent, une besogne qui exige de l'énergie et de la conviction. Le sympathique accueil de la population de Québec et l'Éminentissime Cardinal et au nombreux personnel de hauts dignitaires ecclésiastiques qui lui faisaient cortège a été, pour M. Brodeur, une première et bien douce compensation des fatigues qu'il venait de s'imposer. Il nous racontait, à ce sujet, un incident bien typique. C'est lui qui avait la bonne fortune de monter dans la même voiture que Mgr Touchet, évêque d'Orléans, dont la mâle prestance et l'expressive physionomie attirait les regards de la foule. Or, il se mêlait au peuple un bon nombre de Français qui, reconnaissant l'illustre prélat, se mirent à crier : "Vive Monseigneur Touchet! Vive l'évêque d'Orléans! Vive la France. D'abord étonné, puis ému, le bon évêque finit par être attendri jusqu'aux larmes... Et, ma foi, ajoutait le ministre, j'étais comme lui; mais bien heureux tout de même, et fier de nos Canadiens de Québec, car ils n'avaient pas été lents à mêler leurs acclamations à celles des Français".

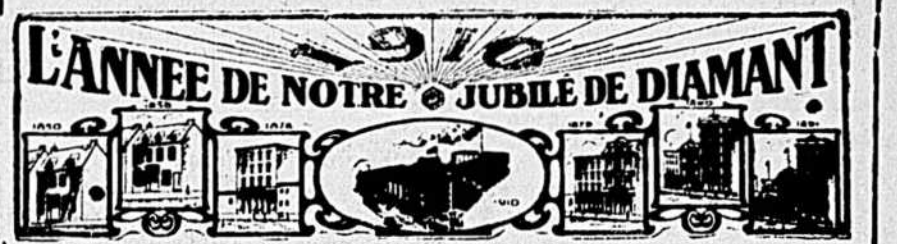
Il n'est pas facile d'arracher des secrets à un ministre sur les choses de la politique, encore moins au ministre de la Marine qui n'a pas la réputation de se

laisser surprendre à trop parler. De fait, il nous a à peine porté à soupçonner que sir Wilfrid Laurier pourrait bien être à Ottawa vers le milieu de la semaine prochaine et que le parlement pourrait être convoqué dans le premier tiers du mois de novembre, pour l'expédition des affaires. Les mesures ministérielles ne se dessinent pas encore très nettement, mais les déclarations catégoriques de sir Wilfrid Laurier pourraient aisément servir de base à quelques modifications dans la politique fiscale, surtout en ce qui concerne nos rapports commerciaux avec les États-Unis. Il n'y a pas moyen d'écarter du programme ministériel plusieurs questions administratives qui ont été longuement débattues entre le premier ministre et les électeurs de l'Ouest, et au sujet desquelles sir Wilfrid ou quelques-uns des collègues qui l'accompagnaient ont exprimé leur sentiment. Mais il ne sera adopté de politique définitive que lors des séances régulières du Cabinet, après sa courte apparition au Congrès Eucharistique.

M. Brodeur, qui tient à se tenir au courant du mouvement des idées dans le pays, était à lire le volume nouvellement paru, intitulé "La race française en Amérique". Le livre était ouvert sur sa table de travail : en y jetant un coup d'oeil, nous y avons vu des marques et des annotations au crayon, dont nous n'avons pas pris connaissance, mais qui indiquent des habitudes de méthode dans le travail.

Le ministre ne pouvait manquer de se faire un peu inquisiteur à son tour. "Que dit-on, à Québec, de notre loi de marine?" nous a-t-il demandé. Notre réponse a été qu'elle ne créait ni enthousiasme ni répugnance. "Ce-la ne m'étonne pas, a-t-il répliqué, car c'est une mesure dont l'importance immédiate ne se saisit pas bien. Mais je crois que le gouvernement a agi dans l'intérêt du peuple et j'ai confiance que le peuple nous appuiera. Sans doute, certaines dépenses, qui ne rapportent pas profit tout de suite, paraissent injustifiables et prêtent flanc à la critique; cependant, nous ne pouvons pas laisser le pays sans protection ni continuer à développer nos immenses ressources sans les mettre à l'abri d'un coup de main de l'étranger. Pour être maîtres chez nous, il faut que nous mettions des gardiens aux portes de notre territoire, et ce sera le rôle de notre flotte de guerre."

L'honorable M. Brodeur s'est mis alors à nous parler des chantiers maritimes canadiens pour la construction de nos futurs vaisseaux de guerre, et aussi des cales-sèches qu'il faudra établir. A propos de cales-sèches, il a fait remarquer qu'on n'avait pas lieu de s'en occuper beaucoup à Québec, et il s'en est étonné. Il semble, en effet, que les entrepreneurs, propriétaires de vaisseaux et capitalistes qui ont demandé au gouvernement des garanties additionnelles pour la construction de cales-sèches de première grandeur ne se pressent pas pour bénéficier des avantages qu'ils ont obtenus en partie. Le temps se passe et nous ne voyons rien venir. Quant aux chantiers maritimes, ceux qui auront obtenu des contrats pour la construction de vaisseaux de guerre pourront les établir où ils voudront dans les limites du Canada, excepté sur les grands lacs où la chose est défendue par une clause du traité avec les États-Unis. L'honorable



### LISTE SPECIALE DU RAYON DES EPICERIES POUR SAMEDI

Lecture Intéressante, Occasions Partout

Le rayon des épiceries vous offre de belles occasions. Déjà nous fournissons la plupart des familles de Québec à de tels prix qu'ils permettent à chaque personne de mettre de l'argent de côté pour autre chose. Achetez donc toutes vos épiceries chez Paquet : c'est une bonne habitude.

- CAFÉ "Gilt Edge", boîtes de 1 lb. samedi, la boîte 40c.
- FÈVES au LARD, marque Sirdar, la boîte de 1 lb. 4c.
- TOMATES de Boulter, boîtes de 3 lbs, samedi 9c.
- ŒUFS FRAIS, bonne condition, grosse quantité, la douz. 23c.
- RIZ, sacs de 12½ lbs, qualité extra, le sac 45c.
- RIZ IMPÉRIAL, prix du marché 6c la lb., samedi, 2 lbs, pour 9c.
- LESSIVE en poudre parfumée, "Dingman", la boîte 9c.
- PORC SALÉ, désossé canadien, la lb. 18c.
- PURÉE de tomates, marque Red Rose, gros flacons, samedi, pièce 9c.
- BISCUIT "Molasses Snaps", samedi, 2 lbs pour 15c.
- BONBON "Cream Almond", valant 20c, la lb. 12c.
- BONBON "Kandy Kid", quelque chose de nouveau, le paquet 5c.
- CAFÉ "Gilt Edge", samedi, la boîte de 2 lbs, 75c.
- BEURRE de CRÉMERIE, tre qualité, samedi, le pain 25c.
- BEURRE pour la cuisine, "centrifuge", le pain 23c.
- BLÉ D'INDE, de Boulter, boîtes de 2 lbs, samedi 9c.
- RIZ, sacs de 25 lbs, qualité extra, le sac 90c.
- CASSONADE des Barbades, bon marché de samedi, la lb. 4c.
- SAUCISSE, Cambridge, samedi la lb. 12.
- SAINDOUX, pains de 1 lb, samedi, le pain 18c.
- MARINADES, marque Ozo, samedi, 3 flacons pour 20c.
- BONBON "Cocoanut Balls", valant 20c, la lb. 12c.
- BONBON "Cocoanut Kisses", valant 25c la lb, pour 18c.
- POUDRE sèche pour balayage, "Waxine", valant 35c pour 29c.

## LA COMPAGNIE PAQUET

DIVISION DU DETAIL  
157-173 rue St-Joseph, QUÉBEC

### Le légat du Pape EN ROUTE POUR MONTREAL

Touchants adieux de la foule

Il n'était pas possible de laisser de côté la question de la commission du Havre. Le ministre ne s'est pas clairement expliqué à ce propos, et, comme le peuple de Québec au sujet de la marine, ne s'est montré ni enthousiaste ni sévère au sujet de notre commission, il n'a pas voulu, naturellement, exprimer d'opinion quant au déplacement projeté de la douane et à la manutention des chars par la commission elle-même dans les limites de son territoire. Il s'est contenté de dire que cette opération en usage dans le port de Montréal, y est utile mais coûte cher.

L'honorable M. Brodeur a ajouté, en terminant l'entretien, que, pour sa part, il était fermement convaincu de l'obligation où est le gouvernement fédéral d'aider Québec dans toute la mesure du possible pour en faire un port de première classe. Nous avons compris que c'était son intention de pousser dans ce sens la politique générale du gouvernement. Il nous a exprimé sa grande satisfaction des préparatifs faits à l'agence de la marine de Québec par M. Béland et son personnel, pour la réception du cardinal-Légit, et, songeant que dans un avenir prochain, ces bâtiments seront démolis pour le passage du Transcontinental, il a exprimé un regret.

#### LORD GREY EN VOYAGE

Un télégramme reçu hier à Québec par l'honorable ministre de la Marine et des Pêcheries et venant de lord Grey informe l'honorable M. Brodeur que le voyage est des plus heureux. Son Excellence le gouverneur général est actuellement dans la Baie d'Illudson.

(Suite à la 4e page.)

LA CAISSE D'ECONOMIE DE NOTRE-DAME DE QUEBEC.

Banque d'Epargnes
HAUTE-VILLE: Bureau chef, 21 rue St-Jean. En face de la Côte du Palais.
ST-ROCH: 73, rue St-Joseph. 801, rue St-Vallier.
ST-JEAN-BAPTISTE, coin des rues Claire-Fontaine et St-Jean.
BASE-VILLE, coin Côte de la Montagne et rue St-Pierre.
LIMOULOU: 103, rue Commerciale.
LEVIS: 20, rue Eden.
Les succursales de St-Roch, St-Sauveur, St-Jean-Baptiste, Limoilou et Lévis rue Eden, sont ouvertes tous les SAMEDIS et LUNDIS, le soir, de 7 à 9.30 hr.

Le meilleur repas a

35c

LA SEULE PLACE POUR BIEN MANGER
Prix spéciaux pour personnes dont les familles sont en villégiature.
Ouvert de 6.30 a. m. jusqu'à 1 h. a. m.
AUDITORIUM CAFE
142 rue St-Jean P. W. DUGAL, Prop

LECONS DE VIOLON

Mlle Georgette Comeltant
32, rue Bédard
Téléphone 2386.

VAPEUR CHAMPION

LIGNE DE ST-LAURENT, ST-MICHEL ST-JEAN, BERTHIER.

LE ET APRES LE 5 JUIN. le temps et les circonstances le permettant, ce bateau voyagera comme suit:

Table with 2 columns: Destination, Time. Rows: De St-Jean (6.30 hrs a. m.), De St-Michel (7.15 hrs a. m.), De St-Laurent (8.00 hrs a. m.), De Québec (4.15 hrs p. m.).

LES DIMANCHES

De Québec 7.30 h. a. m. et 1.10 h. p. m.
De St-Jean 5.30 hrs p. m.
Arrêt à Ste-Pétronille le matin seulement.
Se rendant à St-François dans l'après-midi.
De Berthier pour Québec, les Lundis, Mardis, Jedis et Vendredis.
De Québec pour Berthier: les Lundis, Mercredis, Jedis et Samedis.

LES SAMEDIS

Ce même bateau fera un voyage de Québec à Berthier, afin de donner aux citoyens l'avantage de se servir le bon air sur le fleuve.
Départ de Québec: 2 hrs p. m.
Retour à Québec: 9 hrs p. m.

Vapeur 'ORLEANS'

Le et après LUNDI le 30 mai, le temps et les circonstances le permettant, ce bateau voyagera comme suit:

Table with 2 columns: Destination, Time. Rows: QUEBEC (5.00 a. m., 7.30 a. m., 9.15 a. m., 11.30 a. m., 2.00 p. m., 4.45 p. m., 6.15 p. m.), Bout de l'Île (5.30 a. m., 6.45 a. m., 8.15 a. m., 10.00 a. m., 1.00 p. m., 3.30 p. m., 5.30 p. m.).

Le Vendredi et le Samedi le départ de l'Île, le matin, à 5.00 hrs a. m.

Table with 2 columns: Destination, Time. Rows: Québec (7.30 p. m., 10.30 p. m.), l'Île (7.00 p. m., 10.00 p. m.).

LE DIMANCHE

Table with 2 columns: Destination, Time. Rows: Québec (1.00 p. m., 2.30 p. m., 4.00 p. m., 6.00 p. m., 7.30 p. m.), l'Île (1.30 p. m., 3.15 p. m., 5.00 p. m., 7.00 p. m.).

Les jours de fêtes, le bateau fera un voyage de l'Île à 8 h. du matin et dans l'après-midi aux mêmes heures que le dimanche.
Jonction à St-Joseph et St-Romuald avec le tramway électrique de Lévis.

Vapeur 'Frontenac'

TRAVERSE ENTRE QUEBEC, SILLERY, ST-ROMUALD

Le temps et les circonstances le permettant, le vapeur partira comme suit:

Table with 2 columns: Destination, Time. Rows: De St-Romuald (5.00 hrs a. m., 8.00 hrs a. m., 10.00 hrs a. m., 1.00 hr. p. m., 3.00 hrs p. m., 5.00 hrs p. m.), De Québec (6.00 hrs a. m., 9.00 hrs a. m., 11.30 hrs a. m., 2.00 hrs p. m., 4.00 hrs p. m., 6.15 hrs p. m.).

LES DIMANCHES

Table with 2 columns: Destination, Time. Rows: 12.15 hrs p. m., 1.30 hrs p. m., 5.30 hrs p. m., 8.00 hrs a. m., 1.30 hrs p. m., 3.30 hrs p. m., 6.15 hrs p. m.

VOYAGE CIRCULAIRE AU PONT

DIMANCHE
1.30 hr. p. m. et 3.30 hrs p. m.

Les Mardis et Samedis le premier voyage de St-Romuald se fera à 4.45 hrs a. m. au lieu de 5.00 hrs a. m.

Le Samedi soir, il y a un voyage de St-Romuald et Sillery à Québec à 7 hrs p. m.

Jonction à St-Joseph et St-Romuald avec le tramway électrique de Lévis.

Qualité supérieure



Le favori du fumeur difficile.

Decorez vous-même vos fenêtres avec la

Vitrophanie

LA DERNIERE NOUVEAUTE

Facile à appliquer, Très économique, Donne l'apparence des verrières artistiques aux vitres ordinaires



DEPOSITAIRES GENERAUX

Marier & Tremblay

LIMITEE
Coin des rues Desfosses et du Pont
QUEBEC
Téléphones 2162, 2163

DONNEZ VOS COMMANDES IMMEDIATEMENT

POUR LES MEILLEURES QUALITES DE CHARBON ET DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION.
Nous avons en mains un stock considérable de Charbon de toutes sortes, ainsi que ciment Portland et Alsen, Terre à feu, Tuyaux de Drainage et Embranchements, Briques pressées Laprairie, briques Ecossaises de toutes sortes, Charbon de bois Feuilles d'Erable, Rockwall, et Plâtre.

LA CIE GLODE Ltée

190, rue GRANT, QUEBEC.
TEL. 2663

Téléphone 1917

PICARD & BUREAU

INGENIEURS MECANICIENS.
Bureau privé: 332, Rue St-Vallier.
Usine: 5, 'Laliberté' QUEBEC.

Table listing services: Pompe à vapeur, élévateur, réservoir, incendie, air, air chaud, circuler, liqueurs, hydraulique, Escaliers et Echelles, Réparations d'automobiles exécutées avec soin, Toutes machines pour manufactures, réparées ou améliorées suivant les règles de l'art.

BARGAIN! BARGAIN!

CHANCE exceptionnelle de vous procurer des automobiles à bon marché.
Il faut vendre ces automobiles de suite pour faire place à nos nouveaux échanges.
Automobiles marque ORIENT, sacrifiées à \$300
" MAXWELL sacrifiées à 400
" Touriste, marque FORD, sacrifiées à 500
" marque MAXWELL sacrifiées à 600

Economisez en achetant chez
A. GAGNON & CIE
155-157 RUE DU PONT

Les PREVOYANTS DU CANADA

ETAT DES AFFAIRES AU 31 JUILLET 1910

Table with 2 columns: Item, Amount. Rows: Sections établies dans la Province (109), Nom re de sociétaires (5,377), Nombre des parts de pension (12,701), Total de l'actif au 31 juillet 1910 (\$37,389.98), Revenu annuel créé en 11 mois d'opération (\$38,334.00).

ANTONI LESAGE, Gérant-général.

Hâtez-vous d'entrer dans les PREVOYANTS DU CANADA, pour bénéficier des avantages incomparables que garantissent aux sociétaires des brillants succès.

BUREAU-CHEF: 139, rue St-Pierre, Théo. Leclerc, 240 rue St-Joseph, S. Côté, 93 rue St-Michel.

Agents généraux pour Québec: CHS. H. QUERY, gérant.

QUEBEC CENTRAL RAILWAY

BRISES SALINES

Excursions aux Places d'eau
\$8.50 - Portland
\$8.75 - Old Orchard
\$9.10 - Kennebunkport

Billets bons pour partir les 8, 9, 10 et 11 août, et bons pour revenir jusqu'au 30 août inclusivement.
Chars pailloir et char buffet jusqu'à Portland.
Pour renseignements et location de Pullman, s'adresser au bureau des billets, à F. S. STOCKING et Co St-Louis, Québec, Représentant Thea Cook & Son et toutes les lignes de steamers océaniques du Canada et des Etats-Unis.

CARTES D'AFFAIRES

Téléphone 2791

P. H. Giguere et Cie

MARCHANDS-TAILLEURS
61, rue de la Couronne

Assortiment complet de tweeds, serges, draps, etc.

Thos. E. Truman

EBENISTE
Tél. 3020 13, côte d'Abraham.

Spécialité: Réparations de meubles, matelas, etc. Ouvrage de première classe à prix modérés.

W. M. HEALY

No 9, rue Arago

Ecurie de louage de 1ere classe Transport de tout genre.

Paquets et Valises délivrés dans toutes les parties de la ville. Prix 10 à 25 cts.

Contrats spéciaux pour magasins.

E. Théo. Paquet

L.B.L.L.L. AVOCAT
(NORWICH UNION BUILDING APARTMENTS)
88, Rue St-Pierre Québec

Téléphone 1406.

Rés. 7, Ste-Ursule Tel. 3342

LOTS A BATIR

MAISONS A VENDRE
ARCENT A PRETER
ALEX. HARDY,
Courtier d'Immobilier
Edifice Banque Hochelaga - QUEBEC.
PHONE 934.

Docteur Albert Angers

Ex-Interne de la Maternité et ex-élève des hôpitaux de Paris.

SPECIALITE: Accouchements malades des femmes et des enfants.

BUREAU et RESIDENCE
271 1/2, Rue St-Joseph
Tel. 3553. 15 j 1 an

A. LEOFRED

INGENIEUR CIVIL
(GRAD. LAVAL ET MCGILL)
SPECIALITE:
AQUEDUCS
39 RUE ST-JEAN, QUEBEC.
TELEPHONE: 646

JOBIN & PAQUET

Ferblantiers-Plombiers
72 et 78, Côte d'Abraham
Telephone 1089.

Eclairage au gaz et à l'électricité, Téléphone et Sonneries Electriques.

Spécialité: Système de chauffage à eau chaude à la vapeur et à air chaud.

H. L. DUFRESNE

MARCHAND-TAILLEUR
90, RUE DE L'EGLISE
ST-ROCH, QUEBEC.
Une visite est sollicitée.

EDOUARD HUNT

COMPTABLE ET AGENT GENERAL
DE LA
MUTUAL LIFE OF NEW-YORK
70, RUE ST-PIERRE.
Tél. 976

Eds. 4103, Rue St-Jean, 7 mai. Tél. 3399

CHEMINS DE FER

\$3.35

MONTREAL ETRE-MONTREAL TOUR

POUR LE CONGRES EUCHARISTIQUE

Départ par les trains réguliers laissant Québec à 1.30 p. m., et 11.30 p. m., samedi le 10 septembre. Aussi par convoi spécial à 6.30 p. m. le même jour, et devant arriver à Montréal vers 11.30 p. m.

De plus un convoi spécial laissera la gare du Palais à 6.10 dimanche matin le 11 septembre, arrivant à Montréal vers 11.50 a. m., à temps pour assister à la messe qui sera célébrée dans toutes les principales églises, et pour la grande procession.

Il y aura ample place pour tous, si nécessaire d'autres convois spéciaux seront ajoutés à ceux déjà mentionnés.

WAGONS-SALONS SUR TOUS LES TRAINS

Tous les billets sont bons pour revenir par tous les trains réguliers jusqu'à lundi le 12 septembre 1910.

Pour renseignements, billets, etc., veuillez vous adresser à 30 rue St-Jean, angle de la Côte du Palais, 46 rue Dalhousie, au Château Frontenac ou à la Gare du Palais.

JULES HONE, Jr.

Agence générale de chemins de fer et Paquebots. Nous représentons toutes les lignes transatlantiques.

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM

Congrès Eucharistique, Montréal

6 au 11 sept.

Billets pour Montréal et retour 1ère classe \$5.15. Bons pour partir du 5 au 11 sept. et pour revenir le 15 sept.

Exposition à Toronto et retour

Septembre 2, 4, 6, 7 et 8..... 14.75
Septembre 3 et 5..... \$10.15
Retour le 13 septembre

Excursion Sherbrooke et retour

Départ 2 et 3 sept. \$3.70. Retour le 5 septembre.

Excursions de colons

WINNIPEG, SOUTH SASKATOON, SASKATOON, WARMAN, SWAN RIVER et les stations intermédiaires par voie de Chicago et Duluth \$10.00

Billets réduits en proportion pour les places en dehors des circuits des chemins de fer G. T. P. et C. N. R.

Dates de départ: le 6 septembre 1910.

Pour plus amples informations s'adresser à 10 rue Ste-Anne. Téléphones 567 ou 73.

GEO. H. STOTT, C. P. & T. A.

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM

Taux réduits pour Montréal

Pour le Congrès Eucharistique

Billets pour Montréal et retour \$3.35

Bons pour partir par trains réguliers de Lévis à 1 h. 30 p. m. et 7 h. 30 p. m. samedi, 10 sept. 1910. Aussi par train spécial dimanche 11 sept., laissant Lévis de bonne heure le matin. Retour lundi, 12 sept. 1910.

Pour plus amples informations, s'adresser à 10 rue Ste-Anne. Téléphones 567 ou 73.

GEO. H. STOTT, C. P. & T. A.

CHEMINS DE FER CANADIAN NOR. QUEBEC

ET QUEBEC & LAC ST JEAN

FETE DU TRAVAIL

Billets aller et retour entre toutes les stations, bons pour partir du 2 au 5 septembre inclusivement, seront vendus au prix d'un simple passage de première classe.

Limite de retour 7 septembre 1910.

CONGRES EUCHARISTIQUE A MONTREAL

1910-DU 6 AU 11 SEPTEMBRE-1910

A cette occasion, des billets de Québec à Montréal seront vendus à \$3.35 adultes, \$1.70 enfants

Billets bons pour aller par trains spéciaux à 2.00 p. m. et 11.30 p. m. samedi, le 10 septembre 1910, bons pour revenir jusqu'au 12 septembre 1910 par les trains réguliers et aussi par trains spéciaux qui laisseront Montréal à 11.30 p. m. dimanche le 11 septembre et lundi le 12.

Aussi des billets de Québec et de toutes les stations à Montréal et retour seront vendus aux prix d'un simple passage de première classe.

SPORT

LA CROSSE

Les Indiens vaincront-ils le National

Voilà la question qui se pose à tous nos amateurs du jeu National. Question difficile à répondre. Nous n'avons nullement besoin de dire, que nous croyons notre club, capable de soutenir sa réputation d'invincible, mais, tout en étant partisan d'un club, il est de notre devoir de les juger tous impartialement, et surtout, ne pas amoindrir la valeur d'un adversaire qui a, à son crédit de belles victoires, et la réputation d'être le champion amateur du district de Montréal. Il vient ici avec l'intention de soutenir cette réputation. En sera-t-il capable? Notre club nous en donnera la réponse demain après-midi. Nous avons certainement une des meilleures équipes de crosse que nous ayons eue à Québec depuis longtemps. Une des mieux balancées. Le home est rapide et la défense solide. Nous avons eu l'occasion de les applaudir en maintes circonstances. Eh bien, amateurs, il faut que demain surtout, vous vous rendiez en foule au Q. A. A. A.

Le National a besoin de votre encouragement pour l'aider à remporter la victoire, et ce qui est plus, vous serez témoins d'une des plus belles et des plus rapides exhibitions du jeu qui se soit jouée ici à Québec.

L'équipe du National se recrute parmi les joueurs suivants: P. Morin, A. Langlois, R. Bernard, Ed. Alain, Léon Finet, Jos. Malone, Alf. Demers, P. Alain, Jos. E. Bélanger, Jeff Malone, E. Pelletier, D. Thibault, R. Fortier, A. de Beaumont, Jack McCormick.

Dans la ligue senior

Les parties de crosse dans la ligue senior, seront Shamrock vs Capital, National vs Montréal.

BASE-BALL

SHAWINIGAN vs ROYAL

Deux joutes dimanche et lundi, le 4 et 5 septembre

Le club de Shawinigan est une forte association de baseball, leur succès passés pourraient sembler leur donner l'avantage sur nos champions. Nos joueurs ont fait les choses royalement, ils ont été de succès en succès.

Les directeurs du Royal nous donnent l'avantage d'assister à des joutes de baseball du plus grand intérêt. Les amateurs de ce beau sport peuvent donc s'attendre à de belles exhibitions. N'oublions pas le 4 et 5 septembre. En foule au terrain de la Pointe aux Lèvres. Les joutes commenceront à 3 heures de l'après-midi.

Le Napoléon à Thetford Mines

C'est demain matin à 8 heures, que le Napoléon partira pour aller jouer contre le club de Thetford Mines. Les amateurs de ce sport devraient se faire un devoir de les accompagner. Les clubs de la ligue du district de Québec ont assez fait cette année pour le jeu de baseball, qu'ils méritent bien qu'on les encourage, c'est pourquoi nous vous invitons à vous joindre à eux. Présument qu'il y aura un grand nombre d'excursionnistes, nous souhaitons à tous bon voyage, et surtout bonne chance.

LA BOXE

Allen-Lagasse

Le chef de police Marchesault, de Maisonneuve, a arrêté le combat Allen-Lagasse à la septième ronde. Lagasse saignait abondamment du nez et de la bouche. Allen eut tout le temps le dessus, et n'eut été l'intervention du chef de police, il aurait mis son adversaire hors de combat. Il a été déclaré vainqueur. Allen doit se rencontrer avec Pol Moore, le 10 septembre, à Philadelphie.

TABAG CARILLON

A FUMER ET CHIQUER

Conservez les coupons

De l'espace de l'air et du soleil

50 X 80

Le terrain nécessaire pour une maison parfaite

LA COMPAGNIE DU PARC MAUFILS CHEMIN DE LA CANARDIERE DANS LA VILLE de QUEBEC

Avec tous ces avantages : Egoûts, Aqueduc, Electricité, Téléphone. Voisin du nouveau juniorat des Ecoles Chrétiennes qui va être construit cette automne. Il y aura pensionnat, école, chapelle, etc. Cela veut dire que cet endroit de la ville prendra sous peu des développements qui en feront un des quartiers les mieux organisés et les plus complets de notre ville de Québec.



Des lots qui ne baissent pas, mais qui montent. 50 X 80. Voilà un chiffre qu'on ne rencontre qu'au PARC MAUFILS ! Là, on ne marchandé pas la terre. On en donne. Prix à la portée de toutes les bourses ; conditions meilleures que les plus faciles ! Site idéal ! A cinq minutes du centre des affaires, pas de rente ! Titres parfaits ! Suivez le progrès. Allez voir les lots. Les seuls à la mode.

GEO VILLENEUVE, Gérant

N. B.--Des agents seront sur le terrain de 1 h. à 6 h. p. m. pour accommoder les visiteurs

La Compagnie du Parc MAUFILS, 124<sup>1</sup>, RUE ST-JOSEPH Téléphone 1867

Au-dessus du lac Erie

L'aviateur Curtiss exécute un vol d'Euclid Beach à Cedar Point

Cleveland (Ohio), 2.— Glenn Curtiss a établi un nouveau record d'aviation en volant au-dessus du lac Erie depuis Euclid Beach, à neuf milles à l'est de Cleveland jusqu'à Cedar Point accomplissant ainsi un voyage de soixante milles en une heure dix-neuf minutes.

Après avoir attendu deux jours les conditions atmosphériques étant devenues favorables, Curtiss annonça qu'il allait faire un vol d'essai et si le temps lui paraissait propice, il continuerait le voyage.

A une heure, l'aviateur s'élevait et peu de temps après il volait dans la direction de Cedar Point ; il disparut bientôt dans le brouillard qui couvrait le lac. Sept minutes après son départ, Curtiss passait au-dessus du parc situé au centre de Cleveland, à la hauteur d'environ quatre cents pieds.

A deux heures, quatorze minutes il passait au-dessus de Lorain, ayant couvert trente-deux milles en quarante minutes. Il arrivait à Cedar Point à 2 heures 28.

Pendant toute la durée du voyage l'aviateur a eu le vent arrière mais le temps chaud et étouffant le contrariait cependant quelque peu.

Un prix de 5,000 dollars a été offert pour le voyage d'Euclid Beach à Cedar Point et retour ; l'aviateur a la faculté de s'arrêter à la première étape jusqu'au lendemain de son arrivée.

Un autre prix de 5,000 dollars est offert pour un nouveau record de vitesse, et un troisième de même valeur pour un nouveau record d'altitude.

Dans la première partie du voyage Curtiss a établi un record de vol au-dessus de l'eau.

LE CHOLERA

Pas de nouveau cas à Spandau

Berlin, 2.— Il a été officiellement annoncé aujourd'hui que les autorités médicales avaient établi définitivement, après un examen bactériologique, qu'aucun cas de choléra n'existait dans la capitale.

Les neuf suspects qui ont alarmés la ville ont été reconnus comme étant atteints d'autres maladies.

Il n'y a eu aucun nouveau cas dans les environs de Spandau.

Quatorze nouveaux cas en Italie

Bari, 2.— Quatorze nouveaux cas de choléra se sont déclarés et quinze décès ont eu lieu durant les dernières vingt-quatre heures, répartis dans les villes de Barletta, Trani, Molfetta, Spinazzola, Bitonto, Margharita di Savoia, Trinitapoli et Cérignola.

A 2,150 mètres

L'aviateur Morane bat tous les records d'altitude

Paris, 2.— Dans sa dernière envolée de lundi, en monoplane, Léon Morane, l'aviateur français, a atteint une hauteur de 2,150 mètres (7,054 pieds), d'après les calculs officiels publiés aujourd'hui. C'est un record du monde qui dépasse le record de 6,752 pieds atteint par Drexel, l'aviateur américain, à Lamark (Ecosse), le 12 avril dernier.

La situation économique en France

La question de la suspension des droits sur les blés étrangers

Paris, 1er septembre.— Le gouvernement français a reçu plusieurs requêtes des députés socialistes, demandant la suspension des droits de douane sur les blés étrangers, qui doivent payer sept francs par quintal à l'entrée.

Malgré l'insuffisance de la récolte, les grandes banques et les négociants en grains, aussi bien que les experts du gouvernement ne pensent pas qu'il soit nécessaire de suspendre momentanément la perception des droits de douane.

Les compagnies de chemins de fer font de nouvelles commandes le matériel roulant et les prévisions pour l'avenir, seraient très encourageantes, n'étaient les constantes menaces de grève qui paralysent l'activité.

Est-ce un attentat

Une balle brise une vitre d'un wagon où se trouve M. Luzzatti

Rome, 2.— Le Courrier d'Italie dit qu'un coup de revolver a été tiré aujourd'hui sur un wagon occupé par M. Luzzatti et que la balle a brisé la fenêtre près de laquelle il lisait un livre.

La police ne pense pas que ce soit un attentat dirigé contre le premier ministre, et pense que la balle a été tirée par un chasseur maladroit chassant dans des bois voisins.

Accident d'auto

Une Américaine tuée à Munich

Munich (Bavière), 2.— Mlle Rose Buckingham, de San Francisco, a été tuée et Mlle Agnes Ross, de la même ville, a été sérieusement blessée par un automobile, alors qu'elles quittaient le Prinz Regenten Theatre, la nuit dernière.

Le chauffeur avait perdu le contrôle de sa machine, alors qu'il approchait de l'entrée principale du théâtre. Tout à coup, la machine, tournant subitement, plongea dans la foule amassée sur le trottoir.

AFFAIRES MARITIMES

La direction maritime du Grand Tronc Pacifique a jugé nécessaire de faire faire escale aux vapeurs qui font le service de l'île Queen Charlotte, à chaque voyage à tous les quais intermédiaires, entre la baie Ikeeda et Prince Rupert.

IMPORTANT

N'oubliez pas que pour visiter les magnifiques lots à bâtir de 50 x 80 au Parc Maufils à la Canardière, chemin de Beauport. La Cie a à la disposition des visiteurs une automobile qui transportera tous les visiteurs entre 2 hrs et 6 hrs p. m. tous les dimanches.

TABAC CARILLON

A FUMER ET CHIQUER

Conservez les coupons

AVIATION ET PATRIOTISME

La France est pleine d'enthousiasme à l'approche des grandes manoeuvres

Paris, 30 août.— La fièvre de l'aviation augmente en France de plus en plus.

Plusieurs journaux continuent de plaisanter la jalousie des Allemands, provoquée par le récent succès du circuit de l'Est. Leur jalousie est d'autant plus aiguë qu'ils ont fait montre jusqu'à ce jour d'une incapacité absolue en matière d'aviation.

La perspective des grandes manoeuvres militaires, qui auront lieu le mois prochain en Picardie, soulève dès à présent un grand enthousiasme. Le trait caractéristique et entièrement nouveau de ces manoeuvres sera une bataille simulée entre aéroplanes. Ceci constituera un fait qui ne se sera jamais produit jusqu'à cette époque.

Jolis crachoirs

25 douz. de crachoirs en belle pierre décorée, valeur réelle, 40 à 50 cts sera réduit pour samedi à 15 cts chez

J. B. MARTEL & CIE, Marchands de Vaisselle 113, rue St-Joseph Près de la rue du Pont.

Demandez nos prix pour BRIQUES ECOSSAISES et CANADIENNES, CIMENT, PLATRE, CHAUX, BROUETTES, TUYAU DE GRES et de FONTE, MATERIAUX DE CONSTRUCTION et PLOMBERIE.

U. F. DROUIN & CIE 161 et 180 RUE ST-PAUL Phone 2491 Ancien Poste Mathie, Ellis Co.

THEO. LECLERC AGENT GENERAL D'ASSURANCE FEU, VIE, ACCIDENT, PLATE-GLASS ETC. ET REPRESENTANT "LES PREVOYANTS DU CANADA" Téléphone 2725 240 Rue St-Joseph. 2933 Suc. coin de la 3eme rue et 4eme ave Limoilou. 2612 Résidence.

Téléphone 1005 COUPE GARANTIE L. B. MORENCY & Cie Marchands-Tailleurs Grand choix de marchandises pour hommes à des prix excessivement bas. Votre garde-robe tenue en parfait ordre pour \$1.00 PAR MOIS 54, Cote du Palais. Haute-Ville

UN OFFICIER FRANÇAIS

Aux environs de Bayonne, le directeur d'une importante revue parisienne et l'un des plus brillants colonels de l'armée française, sont allés reconnaître les terrains de chasse pour la prochaine ouverture.

Au détour d'une haie, dans un bournier, trois chevaux essayent vain d'arracher à l'ornière une pesante charrette. Le charretier, un vieux paysan, robuste et doux, s'épuise en efforts inutiles.

Soudain surgit à trente pas, une section d'infanterie en manoeuvres, commandée par un tout jeune sous-lieutenant. Il arrête ses hommes en voyant l'embarras du paysan, vient à lui, et, se tournant vers les soldats leur commande d'exécuter, en s'appliquant aux roues, un "à bras en avant" réglementaire.

En trois minutes, la charrette roule en pleine route et l'officier échange avec le paysan une cordiale poignée de mains.

L'officier supérieur, présent à cette scène, intervient alors, et s'adressant au sous-lieutenant.

— C'est très bien, mon jeune camarade ! Tout à fait bien... malgré une toute petite faute de goût.

— Une faute, mon colonel ?

— Pourquoi diable avez-vous tué ce brave homme ?

Simple et très crâne, le jeune officier, qui porte avec la plus aristocratique élégance, le nom le plus roturier de l'armée, répond en souriant :

— Parce que c'est mon père.



DES SOUMISSIONS adressées au sous-signé à Ottawa, et portant sur l'enveloppe la suscription suivante : " Soumission pour un vapeur destiné au service des phares et des bouées sur la côte du Pacifique " seront reçues jusqu'à midi le

TRENTE ET UNIEME JOUR D'OCTOBRE 1910.

pour la construction d'un vapeur en acier à deux hélices destiné au service des phares et des bouées sur la côte du Pacifique devant être livré à Victoria, C. B., et dont les dimensions sont les suivantes :—Longueur entre perpendiculaires, 200 pieds ; largeur, 38 pieds ; creux, 17 pieds 6 pouces ; tirant d'eau, 11 pieds 6 pouces ; vitesse, 12 nœuds à l'heure.

Les plans et devis de ce vapeur pourront être consultés au Ministère de la Marine et des Pêcheries, à Ottawa, aux bureaux du percepteur des Douanes, à Toronto, Collingwood et Midland et aux agences du Ministère de la Marine et des Pêcheries à Montréal, Québec, Victoria, C. B., Halifax et St-Jean, N. B.

On pourra se procurer les plans et devis en faisant la demande à l'acheteur du Ministère de la Marine et des Pêcheries à Ottawa ou à l'agence de ce département à Victoria, C. B.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté par une banque fait au nom du sous-ministre du Ministère de la Marine et des Pêcheries et dont la somme équivaudra à 10 p. c. du montant de la soumission. Ce chèque sera confisqué si l'adjudicataire refuse de consentir à un contrat avec ce département ou s'il néglige d'achever le vaisseau. Les chèques accompagnant les soumissions non acceptées seront retournés aux destinataires.

Le département ne s'engage nullement à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Les journaux publiant cette annonce sans y avoir été autorisés par le département ne seront pas payés.

ALEXANDER JOHNSTON, Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries. Ministère de la Marine et des Pêcheries, Ottawa, Canada. Le 22 août 1910.

Taux Réduits POUR COLONS A la Recherche DE FOYERS. 1910

Manitoba, Saskatchewan, et Alberta, Les 6 et 20 septembre

Billets bons pour deux mois. Exposition Nationale Canadienne A TORONTO, ONT. Du 27 août au 12 sept.

\$10.15 Départs les 3 et 5 septembre. \$14.75 Départs, les 2, 4, 6, 7 et 8 septembre.

Retour: Les passagers devront être de retour à leur point de départ, pas plus tard que mardi le 13 septembre 1910.

Pour renseignements généraux, billets, etc., veuillez vous adresser à 30, rue St-Jean, angle de la Côte du Palais, 46 rue Dalhousie, au Château Frontenac ou à la Gare du Palais.

JULES HONE Jr, Agence générale de chemins de fer et paquebots.

Nous représentons toutes les lignes transatlantiques.

DE M. CROTEAU, ARPEUTEUR-GEOMETRE 50, RUE DE SALABERRY QUEBEC. TELEPHONE 2966

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

BRIQUES A TROTTOIRS et PITCH — BRIQUES ECOSSAISES — BRIQUES BLANCHES ET ROUGES — BRIQUES A FEU — TERRE A FEU CIMENT PORTLAND "CANADA" PLATRE DE ROCKWALL — TUYAUX DE GRES ET CONNECTIONS — CHAUX DE SHERBROOKE — TOLES DE TOUTES SORTES COUVERTURES GENASCO et PHOENIX COUVERTURES 2 ET 3 PLY ECRIVEZ OU TELEPHONEZ-NOUS Nos prix défient toute compétition.

J. L. LACHANCE, LTEE. TEL. 3107. 253, RUE ST-PAUL.



ETABLI EN 1876 TELEPHONE 2224

CHARLES VEZINA

119-123, RUE DU PONT, QUÉBEC. ENTREPRENEUR PLOMBIER, ELECTRICIEN, FERBLANTIER et COUVREUR.

SPECIALITES

Appareils de chauffage à eau chaude, à vapeur et à air chaud, Assortiment d'appareils de plomberie et d'électricité les plus modernes.

Aussi poeles de cuisine des plus perfectionnés, "Happy Home", "Ideal Favorite", "Universal Favorite" et "Maple Leaf", et fournaises de passage de toutes sortes.

GLACIERES

Grand choix de glacières à la portée de toutes les bourses.

PAIEMENTS: Comptants ou par versements.

DIAMANTS, -:- BIJOUTERIES

— LE PLUS —

Grand Magasin de Bijouteries de Québec

ASSORTIMENT le plus complet et le plus varié de bijoux de toutes sortes et de tous prix. Bagues de 50c à \$500.00, Montres de 95c à \$300.00, Epingles de Cravates de 5c à \$200.00. Superbe collection de diamants de premier choix à des prix défiant toute concurrence. Grande variété de cadeaux, coutellerie, argenterie, pendules, statuettes, etc., etc.

ARTHUR PAQUET

Manufacturier de Bijouteries

65-67 RUE ST-JOSEPH

QUEBEC

Tel. 2537

Le légat du Pape

EN ROUTE POUR MONTREAL

(Suite de la 1ère page)

lièrement, la foule était si considérable, qu'on avait peine à circuler.

Les paroisses échelonnées sur le parcours depuis Québec et Ste-Anne ont fait aussi à Son Eminence une démonstration très enthousiaste.

Il y eut arrêt à l'église où la démonstration a été faite au cardinal Légat. Les paroisses St-Louis de Courville, l'Ange-Gardien et Château Richer, rivalisent aussi d'enthousiasme pour saluer Son Eminence à son passage.

Partout les démonstrations faites en son honneur se résument à des présentations de bouquets accompagnées de chants et de musique.

A Ste-Anne, la réception à Son Eminence a été faite par le R. P. Alphonse Lemieux, provincial et par les Pères Récolletistes. Les cloches de la Basilique ont sonné à toute volée, annonçant à tous les paroissiens la venue de l'Éminent légat du Saint-Siège.

Le retour se fit vers 1:30 et avec rapidité car il ne fallut que 50 minutes aux voitures-automobiles pour couvrir la distance entre Ste-Anne et Québec.

Après avoir pris le dîner à l'archevêché, le cardinal visita en automobile les endroits les plus intéressants de notre vieille cité puis revint à l'archevêché.

Durant ce tour, Son Eminence manifesta à plusieurs reprises son enchantement.

A quatre heures et demie ce fut l'heure des adieux du cardinal, il se rendit prier à la Basilique, puis monta dans son carrosse tiré par quatre chevaux.

L'escorte était ainsi composée. La voiture de gala du chef de police Trudel venait après les Zouaves de Québec, portant leur fusil sur l'épaule et la baïonnette au clair.

Le drapeau papal était porté par un ancien zouave et ce même drapeau que Son Eminence avait salué hier avec tant de respect.

L'escadron des 14 militaires à cheval se tenait près du carrosse cardinaliste.

Son Eminence le cardinal Vanutelli était accompagné de Mgr Marois, le deuxième carrosse contenait Mgr Bruchési et un autre prêtre, sur le troisième se trouvaient Messieurs Touchet et Tampieri.

Le maire Drouin et le greffier de la ville venaient dans un autre carrosse et dans d'autres voitures se trouvaient plusieurs échevins et autres personnages ecclésiastiques.

A son arrivée, les militaires présentèrent les armes et la démonstration fut des plus impressionnantes.

Son Eminence avait l'air frais et dispos qu'un journaliste eût envié après tant de travail et de voyages.

L'hon. L. P. Brodeur le reçut au pied du trône où il s'élevait à voix haute et immédiatement les distingués personnages furent conduits à bord du Lady Grey.

Nous devons remercier ici l'honorable L. P. Brodeur qui a fait l'honneur aux représentants de la Vigie, du Canada et de la Presse de le présenter à plusieurs moments et leur a communiqué d'importants renseignements sur le voyage de Québec à Montréal.

Le cardinal Vanutelli bénit en passant la foule qui s'agenouilla et accompagné de l'hon. M. Brodeur s'embarqua sur le Lady Grey.

Qui dirait que ce grand vieillard a plus de 50 ans. Sa démarche ferme, sa figure sereine, son sourire, son geste n'accusent pas la cinquantaine.

Sur le pont du bateau, le cardinal vint sur le bord et sourit, salua et bénit tout le monde.

Les Zouaves présentent les armes. Tout le monde chapeau bas s'agenouilla une dernière fois pour recevoir la bénédiction du Légat et du haut de la Terrasse et partout s'élevèrent des acclamations de la foule immense réunie pour assister à son départ.

Quand le silence se fut rétabli, Son Eminence s'adresse à la foule.

"Je vous remercie de votre cordiale réception, dit-il, et je vous bénis de tout mon cœur.

"Je vous bénis au nom du Saint-Père et que cette bénédiction rejaillisse sur vos enfants et sur vos familles."

Puis il donna de nouveau la bénédiction à toutes ces personnes têtes nues et genoux à terre et un grand cri s'éleva de toutes ces

poitrines: "Vive le cardinal Vanutelli!"

Il donne la main au maire Drouin et le remercie de ce que la ville a fait à l'occasion de son séjour à Québec. Il remercie le chef de police Emile Trudel, pour le superbe service d'ordre qu'il a accompli, il salue les militaires à cheval, il bénit le cher drapeau des Zouaves, il bénit ces soldats valeureux, ce bataillon du pape.

A tous, il donne une dernière bénédiction et le Lady Grey qui a arboré à son côté le drapeau papal, quitte le quai au milieu des acclamations de la foule et au cri de "Vive le cardinal Vanutelli."

L'escorte se refait et le carrosse cardinaliste va chercher à l'archevêché le cardinal Logue, primat d'Irlande, qui s'embarque sur le bateau de la compagnie Richelieu, en route pour Montréal.

NOTES

Son Honneur le maire Drouin, en reconnaissance des précieux services de la garde montée, a été heureux de leur offrir un goûter au Château Frontenac hier après-midi.

Ne pouvant être présent lui-même à ce goûter, il a prié le chef de police Trudel de le représenter.

Comme toujours, le capitaine Trudel a su être à la hauteur de la circonstance, félicitant le capitaine Rattray et ses hommes au nom du maire Drouin, de leur belle tenue. Il se fit aussi l'interprète de la ville de Québec, en leur disant que tous les avait admirés dans les diverses démonstrations auxquelles ils avaient pris part.

Le congrès socialiste de Copenhague

M. Roosevelt y est sérieusement pris à parti

Copenhague, 2 — L'ancien président Roosevelt a été sérieusement pris à parti par les membres du congrès international socialiste à la dernière réunion.

Plusieurs des orateurs ont verbalement tancé M. Roosevelt, principalement M. Ledebour, qui a dit :

"Il a oublié qu'il représentait une nation démocratique qui doit son existence à une révolution. Toute à lui pour avoir pris le parti du gouvernement anglais contre les patriotes égyptiens."

Sur le chapitre de l'antimilitarisme, il y eut une telle profusion d'opinions contradictoires que le congrès a été dans l'impossibilité d'arriver à une entente concluante.

AVIS

Un agent sera sur les terrains du Parc Maufils, chemin de Beauport à la disposition des visiteurs tous les jours de la semaine, de 2 à 6 heures p. m.

RAPPORT de la Montreal Stock Exchange, fourni par Neuville Belleau & Cie, courtiers, 93 rue St-Pierre.

2 sept. 1910 (VENTES DE L'APRES-MIDI)

Table with columns: Vendeurs, Aceteur, listing various stocks and prices.

BOURSE DE MONTREAL

MCDONALD L'Espérance et Co., agents de change. Bâties de la Banque d'Hochebourg, nous fournissent le rapport suivant :

Montréal, 2 sept. 1910. (Vente de la journée) C. P. R. 190-180. Cement 25 à 18 1-2, 105 à 18. Cement pfrd 75 à 80 1-2, 25 à 80, 4 à 80 3-4, 2 à 81. Dom. Coal & Iron Cor. 25 à 61 7-8, 10 à 61 1-2, 15 à 62. D. L. S. pfrd 20 à 105. Duluth Superior 100 à 75, 75 à 72, 200 à 76, 50 à 76 1-4. L. W. 129 1-2 of. M. P. 132-131 1-2. M. St. 25 à 244. Mackay 85B. Mackay pfrd 74B. Mex. 25 à 81 1-4. New-Quebec 95 à 41 1-2, 500 à 41 3-8.

Et la Vigie ON REPLIT TOUT CONTRAT

PROMPTEMENT, OUVRAGE FINI, ET LIVRE DANS LE PLUS BREVÉ DELAI

S = Rue Collins. = S

JEAN DROLET BOUCHER DE LARD ET DE BEUF. No. 41, Marche Champlain QUEBEC. Lard frais et salé, Beuf frais et salé, Jambon, Saucisson, Graisse, Beurre, Œufs, Viandes hachées, etc.

Aux personnes désirant acheter une propriété

Je puis vous vendre de bonnes maisons à des conditions faciles sur les rues suivantes :

ST-JEAN Avenue des Erables, bonne maison en brique à 2 logements. Rue St-Jacques, 3 maisons brique-solide. Rue St-Cyrille, 4 maisons en brique. Rue Artillerie, 2 maisons en brique. Rue d'Alouette, une maison un seul logement. Rue Elgin, une maison un seul logement. Rue d'Aiguillon, une maison deux logements. Rue Richelieu, 4 maisons. Rue St-Olivier, une maison à deux logements. Côte Ste-Geneviève, bonne maison lambrissée en brique avec grande cour. Rue St-Olivier, une bonne maison trois logements.

A ST-ROCH Rue St-Valier, deux maisons, l'une en brique à deux logements et l'autre lambrissée en brique trois logements. Rue Fleurie, une bonne maison avec grand terrain. Rue du Roi, une maison à 4 logements avec grande cour. Rue Richardson, bonne maison, six logements très payante. Rue de la Reine, une maison deux logements. Rue du Pont, deux grandes maisons avec magasins, bon poste de commerce. Rue St-Dominique, maison à deux logements. Rue de la Couronne, 3 maisons en brique et pierre avec magasin, très bon poste de commerce.

JACQUES-CARTIER Rue Alfred, une maison 4 logements. A ST-SAUVEUR Rue Hébert, une maison en brique deux logements. Rue St-Benoît, deux maisons de deux logements. Rue St-Malo, une maison neuve à deux logements. Rue Ste-Agnès, une maison neuve à deux logements. Rue St-Ambroise, deux maisons à deux logements. Rue Parent, 3 maisons à 2 logements. Rue Dollard, 2 maisons, l'une de trois logements et l'autre de six logements. Rue St-Bernard, 1 maison à 2 logements. Rue St-Ignace, 1 maison à 2 logements. Rue Massue, une maison à deux logements sur un coin de rue très bon pour commerce. Rue Hermine, 1 maison réparée dernièrement. Rue Colomb, une maison réparée à neuf. Rue Victoria, très bonne maison bâtie depuis 3 ans, très payante pour quelqu'un voulant faire un bon placement.

LIMOILLOU continuation de la rue du Pont, une magnifique propriété à six logements à bonnes conditions. Aussi lots à bâtir à Montcalmville. Aux quartiers St-Jean et St-Sauveur. Deux lots à bâtir rue Arago, St-Sauveur. à vendre à très bon marché.

ST-MALO Coin des rues St-Luc et St-Ignace, deux maisons, une d'un logement et l'autre de deux logements. Rue St-Ignace, une maison à deux logements.

TERRAIN Rue Bonaventure, terrain de 40 pieds sur 60, sans aucune rentes. Pour plus amples informations, s'adresser à A. G. VERRET, 162, rue St-Jean, Québec

Le ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 4.00 p. m., lundi, 12 septembre 1910, des soumissions pour la construction d'un édifice public à Roberval, Qué., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sousigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour l'édifice public à Roberval, Qué." de M. A. B. Decary, ingénieur résident, Québec.

On peut consulter les plans, devis et formules de contrat et se procurer des formules de soumission au ministère des Travaux publics, à Ottawa, au bureau de poste à Roberval, ainsi qu'au bureau des soumissionnaires ne doivent pas oublier qu'en ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules imprimées fournies, dûment libellées, signées de la main des concurrents, avec désignation de la nature de leurs occupations et du lieu de leurs résidences; s'il s'agit de sociétés, chaque associé devra signer de sa main la soumission et y inscrire la désignation précitée.

Un chèque égal à dix pour cent (10 p. c.) du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et accepté par une banque à charte devra accompagner chaque soumission. Ce chèque sera confisqué si l'entrepreneur dont la soumission aura été acceptée refuse de signer le contrat d'entreprise ou n'exécute pas intégralement le contrat.

Les chèques dont on aura accompagné les soumissions qui n'auront pas été acceptés seront remis.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, R. C. DESROCHERS, Asst.-secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, 28 juillet 1910.

N.B.—Le ministère ne reconnaît aucune note pour la publication de l'avis ci-dessus, lorsqu'il n'aura pas expressément autorisé cette publication.

CONTRAT DE LA MAILLE DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au Ministre des Postes, seront reçues à Ottawa jusqu'à midi le vendredi, 7 octobre 1910, pour le transport des Mallets de Sa Majesté, sous les conditions d'un contrat projeté pour un terme de quatre années, six fois par semaine, aller et revenir, entre St-Aubert et St-Pamphile, à commencer le 1er janvier prochain.

On pourra consulter des avis imprimés contenant des renseignements plus détaillés au sujet des conditions du contrat projeté et l'on pourra se procurer des formules de soumission aux bureaux de poste de St-Aubert, St-Pamphile et des Aulnais, Garneau, St-Pamphile et au bureau de l'inspecteur des Postes à Québec.

G. C. ANDERSON, Surintendant, Ministère des Postes, Division des contrats de la Maille, Ottawa, 24 août 1910.

DEPARTEMENT DES Travaux Publics et du Travail Québec, le 1er septembre 1910.

Des soumissions cachetées, adressées à l'honorable L.-A. Taschereau, C. R. E., ministre des Travaux publics et du Travail, P. Q., seront reçues à l'hôtel du gouvernement, Québec, SAMEDI, le 17 septembre 1910, entre neuf heures a. m. et une heure p. m., pour la construction d'une nouvelle bibliothèque annexée à la bâtisse actuelle du Parlement de Québec. Jusqu'à cette date les plans et devis des travaux à exécuter seront visibles au bureau de MM. Marchand & Tanguay, architectes associés, 291-2 rue d'Aiguillon, Québec, tous les jours de 9 heures du matin à 4 heures de l'après-midi.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de trente mille piastres (\$30,000.00) sur une banque régulièrement constituée et acceptée par cette même banque. Ce chèque, payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux publics et du Travail, sera confisqué au profit du gouvernement dans le cas où le soumissionnaire qui se propose de remplir les engagements que comporte sa soumission. Les autres chèques seront remis à qui de droit au plus tard le 24 septembre prochain.

Le gouvernement ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, ALPH. GAGNON, Secrétaire du département des Travaux publics et du Travail, P. Q.

N. N.—Pas de reproduction sans un ordre spécial, et par écrit, de ce département. —s—

Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal L'OUVERTURE DES COURS AURA LIEU LE 4 OCTOBRE

Les examens d'admission commenceront le 15 SEPTEMBRE. Les porteurs de certificats et diplômés sont dispensés de tout ou partie de cet examen.

DE NOMBREUSES BOURSES SERONT ALLOUEES. Préparation aux situations supérieures du Commerce, de l'industrie, de la Finance, etc. Inscription spéciale à certains cours: Bureau commercial, chimie commerciale et industrielle, etc.

Pour programme des études et renseignements, s'adresser au directeur, locaux de l'école, Avenue Viger, de 10 à 12 h. et de 2 à 4 h.

BON-TON CATALOGUE Dans chaque maison il devrait y avoir un nouveau Catalogue d'Automne BON-TON. NOUS venons de publier un catalogue magnifiquement imprimé et illustré, consacré aux dernières modes d'automne des vêtements de dames, jeunes filles et enfants. Il devrait y avoir dans chaque maison un exemplaire de ce catalogue car il indique comment on peut s'habiller élégamment et avec économie. Vous en avez besoin immédiatement. Envoyez-nous donc aujourd'hui une carte postale avec votre nom et votre adresse. Etant donnée la qualité, non seulement les prix de catalogue de nos marchandises sont meilleurs marchés que partout ailleurs au Canada, mais TOUS VOS ACHATS VOUS SONT LIVRES SANS AUCUN FRAIS DE VOTRE PART. Vous n'avez rien à payer pour le prix de transport car le prix indiqué au catalogue comprend les frais d'expédition. Voici quelques-uns des prix des marchandises que nous offrons dans notre catalogue d'Automne et d'Hiver 1910.

CONGRES EUCHARISTIQUE à MONTREAL, Qué. \$3.35 ALLER ET RETOUR \$3.35

E. ROUMILHAC 48 ET 50 COTE DU PALAIS La plus grande Maison dans la Province de QUEBEC en Vins français et étrangers, Liqueurs, Conserves alimentaires, Huiles d'olive, etc. Spécialité de Vins de Bordeaux et de Bourgogne. TELEPHONE 1146

DEPARTS, samedi le 10 septembre, par trains réguliers à 1:30 h. p. m., et 11:30 p. m. Aussi par convois spéciaux, le même jour, à 2:00 p. m. et 6:30 p. m. Un convoi spécial quittera aussi Québec à 6:10, dimanche matin le 11 septembre arrivant à Montréal vers 11:50 a. m. Billets bons pour revenir jusqu'au lundi, le 12 septembre 1910.

E. ROUMILHAC 48 et 50 Côte du Palais, Québec

Joseph Turcotte, Oscar Delisle, Résidence: 5 Collins TEL. 1061 M. P. L. L. B. L. L. B.

Turcotte & Delisle AVOCATS Edifice de la Banque Nationale 234, rue Saint-Joseph, QUEBEC Bureau du jour et du soir. Téléphone 231; 136, rue St-Pierre, - QUEBEC

LIONEL CANNON: NOTAIRE Bloc Banque d'Hochebourg

PROTEAU & CARIGNAN BRASSEURS INDEPENDANTS INSISTEZ POUR AVOIR LES BIERE ET PORTER DES BRASSERIES INDEPENDANTES DE CETTE MANIERE VOTRE ARGENT RESTERA EN VILLE Cette brasserie est construite, équipée et administrée d'après les méthodes les plus hautement recommandées par la science moderne. Les matières premières employées sont ce qu'il y a de mieux en HOUBLON DE BOHEME et en MALT CANADIEN. Rien de supérieur à ces BIERE ET PORTER comme force, pureté et finesse de saveur. Chaque fois que vous avez une commande à donner, n'oubliez pas la marque de cette BRASSERIE INDEPENDANTE. Il y va de votre intérêt personnel à plus d'un point de vue.

BULLETIN METEOROLOGIQUE

PRONOSTICS
Vents modérés, beau et peu de changement dans la température.

Excursion de moissonneurs

Les dernières nouvelles de Grand-Tronc Pacifique spécifient que les conditions de la récolte dans le territoire couvert par ce chemin de fer, sont très favorables. 2,500 hommes sont requis. Le Grand-Tronc fait une excursion spéciale le 6 septembre 1910. Les billets sont en vente à Winnipeg, Saskatoon, Warman via Chicago à Duluth, au taux réduit de \$10.00.

Taux réduits pour points sur le G. T. P. et C. N. R. Pour plus amples informations appelez le bureau des billets de Grand-Tronc, 10 rue Ste-Anne et côté de la Traverse, rue Dalhousie.

Accident doublement fâcheux

Blessés en allant pratiquer une opération chirurgicale
Trenton (New-Jersey), 2 sept. — Trois médecins et une garde malade roulaient à toute vitesse en automobile de Newark à Philadelphie, allant pratiquer une opération urgente.

Tout à coup, sans motif apparent, la voiture bondit sur le côté de la route et se jeta sur les arrières qui courent le long de la ligne de chemin de fer.

Les trois docteurs, la garde malade et le chauffeur furent lancés hors de l'automobile et allèrent retomber à différentes distances : la voiture s'était retournée complètement et avait été mise en pièces.

L'un des docteurs, M. Poster. Mlle Hackett, ainsi que le chauffeur avait reçu une commotion très forte et durent être transportés à l'hôpital.

MADAME MELBA

Mlle Ada Sassoli, harpiste, M Albert Quesnel, ténor, M. John Lemmoné, flûtiste et M. Maurice Lafarge, pianiste.

Jeudi soir prochain, à l'Auditorium

Madame Melba, la célèbre prima donna des plus grands Opéras du monde et la pléiade d'artistes qui l'accompagnent seront à Québec le 8 septembre. Les billets, pour ce grand événement s'enlèvent avec une rapidité inaccoutumée et la direction est assurée d'un succès colossal comme il s'en est rarement vu à Québec. Tout le monde veut entendre la diva et sa venue ici crée un enthousiasme que l'on s'explique facilement. Tout fait prévoir que jeudi soir prochain, les billets d'admission ("standing") seront à prime.

Madame Melba, nous dit l'impressionnaire, est très anxieuse de visiter Québec. Elle a même exprimé son désir de demeurer ici au Château pendant deux ou trois jours. C'est un peu à cause des attrait de notre vieille ville que nous serons favorisés de la visite de Melba. A tous d'en bénéficier.

Nous conseillons à ceux de nos lecteurs qui ne l'ont pas déjà fait de réserver leurs sièges dès lundi. C'est prudence.

Ecrou de la prison de Québec

Septembre, 1910.
Nombre de prisonniers sous ordonnance de Police... 18
Nombre de convictions sommaires pour vol... 17
Nombre de convictions en vertu d'autres actes... 10
Nombre de marins attendant leur procès et pour faute de cautions... 2
Nombre de détenus sur ordre verbal... 3
Total... 50
9 des ci-dessus sont des femmes.

IMPORTANT

N'oubliez pas que pour visiter les magnifiques lots à bâtir de 50 x 80 au Parc Monfil à la Canadienne, chemin de Beauport. La Cie a à la disposition des visiteurs une automobile qui transportera tous les visiteurs entre 2 hrs et 6 hrs p. m. tous les dimanches.

Dans la mer noire

Saint-Pétersbourg, 1er sept. — La "Gazette de la Bourse" annonce que l'amirauté a l'intention de bâtir quatre Dreadnoughts pour la flotte de la mer Noire.

Service des Siguax

Québec, 2 sept. 1910.
L'Islet, 40.—Clair nord.
Cap Saumon 84.—Clair, calme.
Montant à 1 a. m. S. Y. St. Louis. Descendant 9 a. m. Borgestad.
Rivière du Loup, 96 — Clair, sud.
Pointe au Père, 160.—Clair, calme. Descendant 12.25 p. m. Casandra.
Petit Métis, 180.—Clair, ouest.
Madame, 202.—Clair, ouest. Descendant 12.30 p. m. Wacousta.
Cap Chatte, 234.—Clair, ouest.
Montant 11.30 a. m. Symra, 12 p. m. 30 p. m. Wegadesk. Descendant 12.30 p. m. Royal George.
Rivière Martin, 260 — Clair, ouest. Descendant 1.30 p. m. La Cte Champlain.
Cap Madeleine, 294 — Clair, nord-ouest. Montant 12.30 p. m. Ornebo.
Pointe à la Renommée, 324 — Clair, nord-ouest.
Cap Resier, 347 — Clair, fort nord.
Anticosti :
Point ouest, 337 — Clair, nord-ouest.
Point sud-ouest, 363 — Clair, nord-ouest.
Point sud, 416 — Clair, ouest. Montant 12.30 p. m. Welshman.
Heath Point, 439.—Clair, nord-est. Descendant 1.30 p. m. steamer (N. R. S. D.)
Cap Ray, 556.—Clair, ouest.
Flat Point, 584 — Clair, nord-est.
Cap Race, 830.—Clair, variable.
Côte Nord — Clair, ouest.
Natasquan.—Montant 10 a. m. General Wolfe.
Point Amour, 662.—Clair, nord-ouest. Montant 10.30 a. m. Canada.
Belle Isle, 723.—Clair, ouest.
En bas de Québec.
St. Nicolas, 12.—Descendant 2 p. m. Virginian.
Trois-Rivières, 60 — Descendant 2.40 p. m. Stigstad.
Sorel, 100 — Descendant 1 p. m. Trym.
H. S. McGreevy, Surintendant.

L'Angleterre et le service militaire obligatoire

Un article de lord Esther

Londres, 2.—Lord Esther, reconnu comme une autorité en matière, et comme un fervent défenseur du service par engagement, a aujourd'hui dans un article, exprimé ses craintes, déclarant que les volontaires deviennent de plus en plus rares, et que le jour est arrivé où l'on doit avoir recours au service obligatoire. Le manque des recrues pour l'armée territoriale a été reconnu à la suite d'un rapport établi par M. Haldane, ministre de la guerre, sur la demande de M. Esther, et est responsable pour le changement de vues du lord.

Toujours bon marché

250 douz. de Cuillères à Soupe, métal blanc, garanties fortes, valant bon marché à 5 cts, seront vendues tant qu'il y en aura à 2 cts, chez

J. B. MARTEL & CIE.
Marchands de Vaisselle
113, rue St-Joseph
Près de la rue du Pont.

Un grave conflit en perspective

Constantinople, 2.— Une rupture diplomatique entre la Grèce et la Turquie serait, paraît-il, imminente. M. Gryparis, le ministre grec, a, aujourd'hui, attiré très sérieusement l'attention de Rifaat pacha, ministre des affaires étrangères de Turquie, sur le mouvement organisé contre les marchandises grecques, qui est mené avec un sentiment très marqué d'hostilité dans tout l'empire. Il s'est de même plaint des menaces faites par la Turquie d'expulser les Grecs de Salonique. Rifaat pacha a promis d'user de son influence pour remettre les choses au point, mais a adressé des reproches à M. Gryparis au sujet des élections de la semaine dernière, et auxquelles de nombreux candidats crétois furent nommés à l'assemblée grecque et parmi ceux-ci, le chef crétois Venizelos, qui va être premier ministre, et contre l'élection duquel la Turquie a protesté. La presse turque dirige une attaque sévère contre la Grèce et la Bulgarie, accusant ces deux nations de troubler continuellement la paix de la Turquie.

TABAC CHAMPLAIN

A fumer et chiquer

PALAIS ROYAL

Programme musical

Exécuté sur le balcon du Palais Royal, samedi soir le 3 courant par la fanfare du 8ième bataillon.
Inspection (March) Marche—Everett J. Evans
Twilight Shadow — (Waltz) Valse... T. H. Robinson
On Parade— (March) Marche—Mackie—Beyer
Little Sunbeam— Scottish... Mackie—Boyer
The Royal Trumpeter— (March) Marche Mackie—Boyer
In Dressland (Waltz) Valse Mackie—Beyer
Soldiers of Fortune (March) Marche Mackie—Beyer
The American Beauty (March) Marche Everett J. Evans.
Bull's Eye—Galop.. Mackie—Boyer
Viola—Scottish— Geo. Southwell
Sergeant at Arms (March) Marche—Mackie—Beyer
U. S. Blue Jackets (March) Marche Mackie—Beyer
La même fanfare exécutera un programme tout spécial sur le balcon du palais Royal, lundi soir à l'occasion de la Fête du Travail.
Les vues de Robert le Diable, le voleur de bijoux, le mineur volé, vue panoramique de villes de l'Asie, etc., sont des vues très intéressantes et amusantes. Chanson anglaise illustrée, chanson française par Monsieur Leclerc.

IMPORTANT

N'oubliez pas que pour visiter les magnifiques lots à bâtir de 50 x 80 au Parc Monfil à la Canadienne, chemin de Beauport. La Cie a à la disposition des visiteurs une automobile qui transportera tous les visiteurs entre 2 hrs et 6 hrs p. m. tous les dimanches.

Le nouveau roi

Cettigne, 2.— Le Monténégro a été déclaré un royaume. Le parlement ayant passé cette résolution s'est rendu au palais du prince pour lui demander son assentiment et le prince Danilo a annoncé que son père acceptait cette offre. La cérémonie a été suivie avec intérêt par une foule exaltée. Le roi d'Italie et de nombreux diplomates assistaient à la cérémonie et le tsar a nommé le roi Nicolas maréchal de camp dans l'armée russe.

Mlle Elkins et le duc des Abruzzes

Le mariage aurait lieu l'année prochaine

Turin, 2.—Il paraîtrait, d'après des nouvelles autorisées, que le mariage du duc des Abruzzes avec Mlle Elkins aurait lieu au commencement de l'année prochaine. Le sénateur Elkins et sa famille seraient reçus par le roi Victor-Emmanuel et la reine Hélène à Racogni, vers la fin du mois de septembre, puis le duc des Abruzzes se rendrait à New-York, où le mariage serait officiellement annoncé.

GRANDE MATINEE DE COURSES

Au trot et à l'amble SAMEDI, LE 3 SEPT. COURANT

Sur le terrain de l'Exposition

Venez en foule. C'est la première matinée de courses qui est donnée à Québec, et les cadeaux sont donnés gratuitement. Le prix est à la portée de toutes les bourses. Admission, estrade comprise 25 CTS. Vous aurez pour votre argent. Musique sur le terrain. 18-3f.

Theatre NATIONAL

Semaine du 5 sept. 1910

LA FEMME X

PIECE EN 5 ACTES
Le plus grand succès du Théâtre de l'Ambigu de Paris
Matinée spéciale lundi, jour de la Fête du Travail
PRIX : 10, 15, 25, 35 et 50c. Loges, 60c. Baignoires, 75c.
Matinées : mardi, jeudi et samedi : TEL. 375 15, 25 et 35c.

MELBA LA REINE DES CANTATRICES
L'AUDITORIUM JEUDI 8 SEPT.
ASSISTEE DE
Mlle ADA SASSOLI - Harpiste
ALBERT QUESNEL - Ténor
JOHN LEMMONE - Flutiste
MAURICE LAFARGE - Pianiste
Prix: \$1.00, \$1.50, \$2.00 \$2.50 et \$3.00
SIEGES DE LOGES \$4.00
Les billets sont en vente à l'Auditorium

J. E. GAGNON Opticien-Spécialiste
Pour l'examen fonctionnel de l'œil, comprenant l'acuité visuelle, la réfraction et le choix des lunettes.
Spécialité : Fabrication des verres
160, rue St-Jean Phone 868 QUEBEC.

DES BARGAINS!
A l'occasion de l'ouverture des classes nous donnerons des bargains véritables à nos jeunes amis les écoliers :
Brosses à cheveux, valant 15c pour... 10c
" " " 25c pour... 20c
" " " 50c pour... 40c
Petits Balais, valant 15c... 10c
Brosses à Hardes, valeur exceptionnelle... 25c
Encre à marquer valant 25c pour 15c. Le meilleur assortiment en ville de Brosses à Dents, Peignes, Dentifrices, Poudres, Savons, Parfums, etc. Petites règles et papiers buvards donnés gratis.
PHARMACIE L. E. MARTEL
91, RUE ST-JOSEPH. TEL. 2483

LAURENT MOISAN
Manufacturier de Marbre Artificiel
946-950, rue St-Valier - - - QUEBEC.
N.anteaux de Cheminées, Comptoirs, Colonnes, Colonnnettes, Chemins de Croix haut relief, Tables de Communion Pédicéaux Monuments pour Cimetières, Tablettes Commémoratives, Autels complets d'après plans, Planchers en Linoléum Royal, etc. etc.
Les Dessins, Modelage, Sculpture sur Bois et Coulage du plâtre recevront une attention toute spéciale
Exécution prompte à des prix très bas.
TEL. 3251. UNE VISITE RESPECTUEUSEMENT SOLICITEE

GRANDE VENTE A REDUCTION POUR CAUSE DE DEMENAGEMENT
MARCHANDISES DE FANTAISIE
MEDECINES BREVETEEES
PARFUMERIE
AU PRIX COUTANT
Prescriptions préparées à prix réduits pour écouler le stock de drogues, spécialités, etc., etc.
OCCASION UNIQUE
— TELEPHONE 842 —
PHARMACIE DE LA CROIX ROUGE
Coin des rues St-Jean et du Palais.

FERME
LUNDI, 5 SEPTEMBRE, jour de la Fête du Travail, mon magasin sera fermé toute la journée en l'honneur des OUVRIERS.
ED. LAFORTE
Marchand de chaussures
Coin des rues St-Joseph et St-Valier - - - ST-SAUVEUR
TEL 2381

LA CIE DE LAITERIE ST-LAURENT
Fournitures et matériel complet de Beurreries et Fromageries, Huile, Sel, Boîtes à Beurre et à Fromage, etc.
Entrepot: No 11 rue Ramsay, Québec
Coin de la rue St-Paul
ERNEST L. COTE, Agent
Demandez nos prix - - - - - Tel. 3386

LA HERNIE
Le premier devoir de prudence pour ceux qui sont affligés de LA HERNIE, c'est de se procurer un bandage dont l'ajustement est parfait, car il y va souvent de la vie.
C'est pourquoi nos principaux médecins recommandent à leurs clients le Bandage Perfectionné de J. B. MORIN. Avec cet instrument il n'y a rien à craindre.
M. Morin invite spécialement tous ceux qui souffrent de HERNIE, à aller eux-mêmes examiner ces bandages; il se fera un grand plaisir d'en faire voir tous les avantages.
S'adresser à la pharmacie
J. B. MORIN RUE ST-JOSEPH

VISITEZ EMILE JACOT
Vous trouverez là les plus beaux CADEAUX DE NOCES
EMILE JACOT
95, RUE ST-JOSEPH

Bicycles Cleveland, Rambler, Cyrus, Eagle, Etc., de \$30 à \$70
Nous avons un assortiment complet d'accessoires pour bicyclettes, automobiles, ainsi que de poeles, lampes à gazoline. Demandez le catalogue de nos lampes "Best", elles vous sauvent 75 p. c. sur votre éclairage.
JOS. DE VARENNES
Tel. 2068 269, rue St-Joseph, QUEBEC.
Succursale JOS. BOURBON, 1, St-Gabriel, St-Malo Tel. 2847.

EXPOSITION des DERNIERES NOUVEAUTES dans les DRAPS VENITIENS, de ROUBAIX POUR COSTUMES d'AUTOMNE
Ce drap importé directement d'une des plus grandes manufactures de Roubaix, France, est pur laine, éponge et ne tache pas. Nous en avons de vingt nuances. Il n'y a qu'un coupon de chaque teinte en cette vente et l'occasion ne peut donc se répéter. Veuillez vous rappeler de ces faits, s'il vous plaît. Etant importée directement nous sauvons le profit d'un intermédiaire, et par là nous pouvons le vendre à meilleures conditions. La pièce a 40 pouces de large et vaut régulièrement \$1.00 la verge.
NOTRE PRIX SPECIAL 75c.
C'est là une des plus belles occasions qui vous est offerte.
MARCEAU & CIE
155, RUE ST-JOSEPH

**FETE DU TRAVAIL  
—  
PROCLAMATION**

HOTEL DE VILLE

Cabinet du maire.

Québec, 30 août 1910.

Pour se rendre au désir

généralement exprimé dans

le public et en exécution

des clauses du statut du

Canada 57-58 Victoria, cha.

55 (1894), je soussigné,

maire de Québec, procla-

me comme fête légale lund-

di, le cinquième jour de

septembre prochain, jour

fixé pour la fête du Tra-

vail, et j'invite respectueu-

samment tous les citoyens de

Québec à observer ce jour

comme jour de fête civique

et de réjouissances publi-

ques.

(Signé) Nap. Drouin,

Maire de Québec.

Par ordre

H. J. J. B. Chouinard,

L. S.

Greffier de la cité.

**Sir Wilfrid dans l'Ouest**

(Dépêche de notre directeur)

Lethbridge, 31 août.—J'ai à ajou-

ter deux nouveaux points intéres-

sants à notre programme d'hier à

Cranbrook et à Fernie deux villes

où il y a des houillères. Ces villes

sont en bas du lac Kootenay, le

long de Crow's Nest Pass. A Cran-

brook, une ville de neuf ans à peine

avec une population de 5000 âmes,

une assemblée nombreuse s'est tenue

sous la présidence du Dr. King,

ancien député. L'hon. M. Temple-

man fit l'histoire des élections

dans la Colombie Anglaise depuis

1887, et démontra que la province

était libérale de cœur mais qu'elle a

été induite en erreur par une poli-

tique de mensonge aux dernières

élections.

M. Ralph Smith démontra que la

réduction du prix du charbon, ré-

sultat de la construction du chemin

de fer de Crow's Nest avait rapporté

plus de profit à la population que le

coût de la construction du chemin.

Un chef Indien, en grand costume

est venu offrir l'expression de son

dévouement à Sir Wilfrid Laurier.

Le premier ministre dans un ma-

gistral discours fit un vibrant appel

aux électeurs de la province et leur

montra combien ils avaient été

trompés par les fausses représen-

tations des conservateurs, et que ja-

mais la Colombie Anglaise n'avait

vu aussi clairement les résultats de

la politique du gouvernement. Le

Japon agissant sagement a consenti

à restreindre son immigration au

Canada.

M. Malcolm Macdonald est un

jeune libéral qui prouve son talent.

dit Sir Wilfrid Laurier et il le sug-

gère comme porte étendard du parti

libéral aux prochaines élections

fédérales.

L'hon. M. Graham termina l'as-

semblée en montrant par des chif-

frs le merveilleux développement

de l'ouest dit-il, à la politique du

Les chefs indiens Piegan et leurs squaws des réserves avoisinantes, étaient venus en grand costume, couverts de plumes, de médailles, et de couvertes aux couleurs voyantes, et le vénérable missionnaire directeur de la mission était présent sur l'estrade.

Sir Wilfrid, les hon. Sifton, Oliver et Macdonald, de Picton, furent les orateurs de la journée. Ce fut une assemblée politique et vraiment enthousiaste.

Une autre splendide réception a été faite à Sir Wilfrid à Lethbridge qui possède aujourd'hui une population de 12,000 âmes. Cette ville est importante par ses riches mines de charbon. Une foule énorme attendait le Premier ministre à la gare et il fut conduit en triomphe par les rues de la cité. Dans l'après-midi des adresses lui furent présentées par ville et spécialement par les colons américains. Son discours en réponse à ces adresses a été acclamé avec un enthousiasme superbe. Les discours des Hons. Sifton, Macdonald et Pardee ont aussi été applaudis splendidement.

La ville était décorée avec goût et les drapeaux français frappaient partout notre vue au milieu de la profusion des décorations. Les gens étaient venus des alentours et de loin pour assister à la démonstration et la ville présentait en un mot un coup d'oeil dont on n'oublie ni le cachet ni la signification.

On avait construit entr'autres une arche avec du charbon et on l'avait ornée d'épis de blé. Et au sommet nous lisions, en français, cette inscription significative: "Bienvenue à notre Premier ministre".

Comme on le voit il y a des canadiens français dans cette région de l'Alberta.

Demain après-midi nous allons visiter les mines de charbon, à quelque distance de la ville. Puis ensuite nous partons pour Medicine Hat et de là pour Winnipeg.

**LE GOUVERNEUR GENERAL  
AU LEGAT DU PAPE**

Jeudi après-midi, une couple d'heures avant l'arrivée de l'Empress of Ireland à Québec, un marconigramme a été reçu à bord à l'adresse de S. E. le cardinal Vanutelli.

C'était une dépêche de l'honorable juge Gironard, de la Cour Suprême, administrateur du Canada, en l'absence du gouverneur général, lord Grey, souhaitant cordialement la bienvenue au Legat du Saint-Siège au Canada.

**LES ACCIDENTS DU JOUR-  
NALISME**

On se fait difficilement une idée du travail du journaliste à accomplir dans des circonstances comme celles que nous a fournies la semaine qui se termine aujourd'hui.

Tout nous arrive à la fois et les dangers de commettre d'injustices se multiplient en proportion.

Comme plusieurs de nos confrères nous avons été victimes de ces accidents hier.

Ainsi la liste que nous avions complète des dignitaires ecclésiastiques qui ont fait la traversée avec le légat a été omise.

Plusieurs noms de nos principaux citoyens et amis—c'est toujours de ces tours que le hasard nous joue—ont été omis de la liste des personnes qui sont allées présenter leurs hommages au cardinal Vanutelli au quai du Roi.

M. Arthur Lachance, le populaire député de Québec qui a été ce nombre ne nous a pas permis de lui faire priverment les excuses que nous lui faisons dans notre journal, car il sait que nous partageons les sentiments de dévouement que le public entretient à son égard.

C'est tout de même étonnant que ce ne soient pas sur des gens qui le méritent que ces oublis tombent.

**TABAC CARILLON  
A FUMER ET CHIQUER**

Conservez les coupins

**Au congrès de  
tempérance**

Saisissante description  
du drapeau tricolore

Par M. Pierre Gerlier

La séance d'hier soir, au Congrès de tempérance a été la plus brillante par le nombre. Le fait est que la foule était tellement compacte qu'on se serrait à étouffer. Nombreux sont ceux qui n'ont pu entrer.

Les dames comme toujours formaient la plus belle partie de l'assistance dans lequel nous avions le plaisir de voir une foule de français et de françaises.

Le premier sujet fut la représentation illustrée par projections lumineuses de types d'alcooliques, de l'affection des organes cérébraux et autres, et de chiffres, de statistiques, en rapport avec le fléau de l'ivrognerie.

Le Dr Fiset, chanta ensuite avec beaucoup de talent une romance "L'Espérance" qui fut beaucoup applaudie.

Mgr Roy présenta ensuite à l'auditoire l'abbé Lortie qui a lu un travail très élaboré sur le commerce et l'abus de l'alcool et ses conséquences au point de vue physique, économique et social. Ce mémoire de l'abbé Lortie sera une des pièces les plus importantes du congrès.

L'immense assemblée s'est levée pour acclamer M. Pierre Gerlier, le président de la jeunesse catholique de France.

Des le début de son discours, M. Gerlier empoigne l'auditoire par la description de son arrivée avec ses compatriotes, hier après midi sur la terre du Canada.

"Quelle joie, quelle palpitation de nos coeurs français dit-il, en voyant poindre le rocher de la Nouvelle-France où se marient les drapeaux de deux plus grandes nations du monde, le drapeau britannique avec le drapeau tricolore.

Ah! c'est que le drapeau tricolore dit tant de choses à nos coeurs! Quelle sublime allégorie peignent ces trois couleurs, sur ce sol canadien! Ce bleu, symbole de l'azur du ciel de la vieille France; ce blanc symbole de la virginité et de la pureté de la foi catholique de nos pères; ce rouge ardent, symbole du sang versé par nos pères sur ce sol où devaient se conserver et leur race et leur religion!"

Puis le jeune et vibrant orateur nous montre la France, la vieille France catholique où le foi est toujours plus vivace que jamais, quoiqu'on en puisse juger par cette politique malsaine le gouvernement qui ne sont qu'une caricature de la vérité.

La France est l'éternelle réserve de tous les dévouements chrétiens et la jeunesse de France est son espoir.

L'éloquent orateur termine dans un vibrant appel à la race française du Canada de poursuivre dans le nouveau monde la mission divine: "Gesta Dei per Francos."

Les acclamations qui accueillent le discours de M. Gerlier durèrent plusieurs minutes et il fut félicité par les orateurs présents. Mgr Roy se fit l'écho de l'assemblée en complimentant le jeune orateur et en disant en conclusion: "Il est impossible de désespérer de la France lorsqu'on voit quelle jeunesse pousse en elle."

Mgr Roy cite ensuite le programme des deux jours prochains et clôt la séance.

**Taux réduits pour Montréal**

Le Grand-Tronc mettra des billets en vente pour Montréal et retour au bas prix de \$3.35. Bon départ de Lévis par le train régulier à 1.30 p. m. et 7.30 p. m. samedi 10 septembre 1910 par train spécial de bonne heure le matin.

Ce dernier train arrivera à Montréal en temps pour la messe qui sera célébrée dans toutes les principales églises aussi pour la procession solennelle.

Une bonne occasion pour visiter Montréal durant le Congrès Eucharistique.

Procurez-vous vos billets maintenant.

Pour plus amples informations, billets, etc., adressez-vous à 10 rue Ste-Anne (Téléphone 567) ou au quai de la Traversée, rue Dalhousie, téléphone 73.

Il y aura deux trains spéciaux le 10 septembre par le Grand-Nord, samedi après-midi et samedi soir. Voyez l'annonce.

**Au Pont de Québec**

UN ACCIDENT AU CAISSON DU  
CAP ROUGE

Partes considérables pour l'en-  
trepreneur

M. Vautlet, ingénieur de Montréal pour la compagnie de Québec a fait hier l'inspection du caisson des MM. Davis, au Cap Rouge.

Cette inspection a été faite à la demande des Messieurs Davis, entrepreneurs des assises du Pont parce que depuis une couple de jours on avait constaté des déficiences absolument accidentelles dans le caisson.

Du moment que le chef d'équipe à l'emploi des MM. Davis s'est aperçu que quelque chose allait mal, il s'est empressé d'en notifier les patrons, qui à leur tour, afin de prévenir tout accident se sont mis en rapport avec le bureau de la compagnie à Montréal.

Dépêche à Québec, M. Vautlet a fait l'inspection du caisson et a constaté un renflement d'environ deux pieds au centre du caisson, qui mesure 190 pieds de longueur sur 45 de largeur.

Il y a deux jours l'eau a fait irruption dans l'immense boîte, ce qui rend impossible le travail les ouvriers.

On attribue l'accident soit à une déficiences du dragage qui l'aurait pas suffisamment applani le lit du fleuve ou encore à une introduction défectueuse de l'air comprimé dans le caisson.

Toujours est-il que les dommages doivent se chiffrer dans les centaines de mille piastres et que les travaux de construction du pilier nord seront retardés considérablement peut-être.

Les services des sand-hoggs sont suspendus jusqu'à nouvel ordre.

**MORT DE M. HECTOR FABRE**

L'honorable Hector Fabre commissaire Canadien à Paris est décédé. Cet événement n'a surpris personne, car depuis plus d'un an, M. Fabre sentait ses forces s'épuiser et ce n'est qu'avec peine qu'il pouvait accomplir ses devoirs officiels.

M. Fabre représentait le Canada en France depuis vingt-huit ans. Admis au barreau en 1856, il pratiqua quelque temps, mais un goût pour les lettres devait infailliblement le pousser dans le journalisme où il fit réellement une marque.

Au mois de mai 1867, M. Fabre s'associa à feu M. Siméon Jacotte, pour fonder l'Événement.

M. Fabre a fourni une carrière considérable dans le journalisme. La politique où il tenta l'entrée en 1873 ne lui fit pas un accueil sympathique. Défait aux élections générales qui suivirent le scandale du Pacifique, il fut nommé au Sénat d'où il sortit pour entrer dans le corps diplomatique en qualité de Commissaire Canadien à Paris.

En France, il fonda le Paris-Canada, revue qu'il rédigea jusqu'à ces derniers temps.

Son séjour à Paris a attiré sur notre Canada de profondes sympathies, grâce à son esprit élevé, à son talent et son urbanité.

C'est un confrère distingué qui disparaît et sa famille a toutes nos sympathies.

**Condoléances**

La nouvelle du décès de Mme A. R. Décarv a créé une bien pénible sensation dans le cercle des nombreux amis de la famille. En leur nom comme au nôtre, nous offrons à M. Décarv l'expression de notre plus profonde sympathie dans le deuil qui le frappe.

**Mort subite**

Le coroner Jolicoeur a été informé hier soir qu'un individu du nom de Baribeault de St-Casimir était décédé subitement à cet endroit.

Le Dr Jolicoeur ira tenir aujourd'hui une enquête.

**DECES**

DECARY.—En cette ville, le 2 septembre 1910, Dame Alice de Beaufort dit Brunelle, épouse de sieur A. P. Decary, ingénieur des travaux publics du gouvernement fédéral à Québec. Les funérailles auront lieu mardi matin à la Basilique, à 9 h. 30. Départ de la maison mortuaire, 16 rue des Grisons à 9 h. 15.

Après le service funèbre, un convoi spécial du Pacifique transportera le corps à Batiscau, où aura lieu l'enterrement.

**Les Sauvages a Québec**

BELLE PARTIE DE CROSSE  
**LES IROQUOIS vs LE NATIONAL**  
(De Caughnawaga) (De Québec)  
**SAMEDI, 3 SEPTEMBRE**  
A 3 H. AU Q. A. A.

Admission: Adultes, 25c; enfants, 10c; grande estrade 10c extra  
Joute de beau ou de mauvais temps

LES FAMEUX INDIENS SE PRETENDENT LES CHAMPIONS AMATEURS DE LA PROVINCE

**Fantaisies d'aviateur**  
Au meeting du Havre

Le Havre, 2.—Le meeting international d'aviation de cette ville auquel assistaient quatorze aviateurs, a donné lieu à des vols intéressants.

MM. Leblanc et Morane ont volé au-dessus de la Seine et sont allés déjeuner à Trouville. A leur retour, ils ont été exacts à la rendez-vous donné à M. Hubert Latham et M. Thomas, qu'ils ont salués tout en volant.

**Journée de sports**  
SOUS LES AUSPICES DU  
**Conseil Fédéré des Métiers et du Travail de Québec et Lévis**  
AURA LIEU LE JOUR DE LA  
**Fête du Travail, lundi le 5 sept.**  
Au terrain du Q. A. A.

Le programme de sports comprend 26 attractions. Les jeux commenceront à 1 h. p. m. précise. Les spectateurs pourront s'y rendre dès midi. Les prix sont exposés chez M. Beaudoin, tabaciste, rue St-Joseph. Entre autres choses il y aura des courses de 100 yds, 1, 1 et 5 milles, ouvertes à tous. Lisez le programme de samedi. Il y aura 6 prix pour chaque jeu. Les rafraichissements sont strictement de tempérance. L'Union Lambillotte fera les frais de la musique.

**Québec aux Québécois**

Souscrivez immédiatement des actions au Parc Jacques-Cartier

Ne laissez pas faire \$50.00 pour une  
cette belle spéculation par des  
étrangers. part payable 25  
centins par se-  
maine.

Demandez notre prospectus

**Bureau: 88 rue St-Pierre**

**C. J. Lockwell**  
GERANT.

**—AU—**

**Magasin**

**CENTRAL**

—AU—

Nous recommandons cette semaine nos ventes spéciales du vendredi et samedi. Toutes les semaines durant ces deux jours il y aura des occasions toujours nouvelles. Votre intérêt est d'en profiter.

**VENDREDI ET SAMEDI**

74c Jupons de saten noir avec large volants. Valeur réelle \$1.40. Vendredi et samedi	10c Mouchoirs fleuris pour kimonos. Valeur 15c. Vendredi et samedi
9c Jolis châlis pour peignoirs et kimonos. Valeur 20c. Vendredi et samedi	57c Belles matines en lawn blanc. Jolis patrons. Valeur \$1.25. Vendredi et samedi

**VENDREDI SAMEDI**

**OCCASIONS**

**VENDREDI SAMEDI**

12½c Belles serviettes de toile. Valeur de 18c et 20c. Vendredi et samedi	89c Un autre lot de matines de lawn valant de \$2.00 à \$2.50. Vendredi et samedi
12½c Toiles à costumes. Valeur 25c. Vendredi et samedi	89c Notre assortiment de GOLFERS en laine pour Dame est au complet. Venez les voir avant d'acheter ailleurs.

**J. P. PARE** 172-176 St-Jean  
Coin de la rue d'Youville